



Stowarzyszenie Polaków w Auckland

The Auckland Polish Association Inc.

Echo Polonii



*Drodzy Członkowie,
Niby już jest wiosna.
Ale tegoroczna jest wy-
jątkowo zimna i mokra.
Pada i pada! Tak jakby
Matka Natura zasnęła i
spóźniła się z przeko-
naniem soneczka do*

*wzmoczonego promienio-
wania. A nam się już
znudził i deszcz, i wia-
try, i szare niebo. Z nie-
cierpliwością czekamy
na więcej ciepła i pro-
mieni słonecznych, bo
chciałoby się spędzić*

*więcej czasu w ogródku,
a jak nie to wolelibyśmy
spędzić wolny czas na
świeżym powietrzu.*

*Ogródka jeszcze nie
mamy, ale będzie parę
impresz na zewnątrz...*

Zarząd

Nr 6

15-10-2010



Where: Ellerslie Racecourse
When: Saturday 6 Nov & Sunday 7th Nov
Who: Everyone
Entry: Free

Do tej pory udział w Auckland International Carnival potwierdziło co najmniej 62 różnych rodzajów organizacji różnych narodowości. Miło jest jednak stwierdzić, iż jesteśmy jedną z 3 tylko europejskich grup!!!

Bierzemy też udział w paradzie !!! Impreza ta jednak nie limituje się do stoisk i parady.

Więcej szczegółów na oficjalnej stronie www.aucklandinternationalcarnival.co.nz

Nadchodzące imprezy...

6 i 7 - 11 - 2010

Auckland International Carnival

21 - 11 - 2010

Niepodległość Polski - akademia
The Independence Day of Poland

27 - 11 - 2010

Zabawa Andrzejkowa
Saint Andrew's Day party

5 - 12 - 2010

Barbórka - akademia dla dzieci
Saint Barbara Day - academia for
children

26 - 12 - 2010

Boże Narodzenie dla wszystkich
Christmas celebration for everyone

Kochani Seniorzy,

Mimo wcześniej zapowiedzianego Wieczorku Seniorów, jesteśmy zmuszeni przesunąć go na późniejszy termin. Jest to spowodowane opóźniającą się instalacją nowego sprzętu kuchennego i udziałem we wcześniej nieplanowanych imprezach, na które zaproszono nas po wcześniej podanej Wam przez nas informacji.

Serdecznie przepraszamy i obiecujemy iż następny termin nie ulegnie zmianie. Dziękujemy za zrozumienie.

Maryla Penlington

Migawki z życia Polonii



30 lat "Solidarności"

Rok 2010 jest rokiem wszelkiego rodzaju ważnych rocznic. Jedną z nich jest 30 rocznica powstania NSZZ Solidarność. 29 sierpnia w Domu Polskim odbyło się spotkanie wspominające czasy przed powstaniem Związku, okres stanu wojennego i ich konsekwencji.

Spotkanie to rozpoczęło się piosenką Jana Pietrzaka "Zeby Polska była Polską", która była cichym hymnem tego okresu w historii powojennej Polski.



Pomnik Ofiar Grudnia 1970 w Gdyni

Ballada o Janku Wiśniewskim

Chłopcy z Grabówka, chłopcy z Chyloni
Dzisiaj milicja użyła broni
Dzielnieśmy stali, celnie rzucali
Janek Wiśniewski padł

Na drzwiach ponieśli go Świętojańską
Naprzeciw glinom, naprzeciw tankom
Chłopcy, stoczniowcy, pomścicie druha
Janek Wiśniewski padł

Huczą petardy, ścielą się gazy
Na robotników sypią się razy
Padają starcy, dzieci, kobiety
Janek Wiśniewski padł

Jeden raniony, drugi zabity
Krew się polała grudniowym świtem
To partia strzela do robotników
Janek Wiśniewski padł

Krwawy Kociołek to kat Trójmiasta
Przez niego giną dzieci, niewiasty
Poczekaj draniu, my cię dostaniem
Janek Wiśniewski padł

Stoczniowcy Gdyni, stoczniowcy Gdańska
Idźcie do domu, skończona walka
Świat się dowiedział, nic nie powiedział
Janek Wiśniewski padł

Nie płaczcie matki, to nie na darmo
Nad stoczną sztandar z czarną kokardą
Za chleb i wolność, i nową Polskę
Janek Wiśniewski padł

Ela Chmurzyńska przypomniała historię ruchu Solidarnościowego. Przygotowana prezentacja pozwoliła nam wrócić do czasów pustych półek sklepowych, ogromnych kolejek po podstawowe produkty spożywcze.

Przygotowane kopie kartek żywnościowych i banknotów o wartości miliona złotych były wstrząsem dla młodszych uczestników spotkania.

Terenia Miotk podzieliła się swoimi wspomnieniami z tamtych czasów w Polsce, a Wisia Schwieters opowiedziała nam początki Solidarności w Nowej Zelandii.



Nie były to łatwe czasy dla Polaków w Polsce, ale nie wolno nam zapomnieć o osobach, które straciły życie w tych czasach, o tych wszystkich, którzy walczyli o lepsze życie dla innych...

Jedną z takich osób, które straciły młode jeszcze życie, był młody chłopak, o którym napisano balladę. Była ona rozpowszechniona w filmie Człowiek z żelaza, a śpiewana przez Krystynę Jandę...

Ballada mówi o młodym chłopcu zastrzelonym 17 grudnia 1970 roku. Tego dnia załoga Stoczni Gdynińskiej po zakończeniu dzień wcześniej strajku została ostrzelana rankiem w drodze do pracy.

Janek Wiśniewski nie jest postacią historyczną - jest nią Zbigniew Godlewski, zastrzelony w trakcie starć w rejonie stacji kolejki podmiejskiej Gdynia Stocznia. Jego ciało zostało przeniesione na czele pochodu ulicami Czerwonych Kosynierów, Dworcową gdzie z baraku wyrwano drzwi na których następnie niesiono zwłoki, 10 lutego i Świętojańską pod siedzibę Miejskiej Rady Narodowej przy ulicy Czołgistów (dzisiaj Piłsudskiego). Autor ballady, nie znając prawdziwego nazwiska poległego, nazwał go Janek Wiśniewski.





32-rocznica wyboru Jana Pawła II

Karol Wojtyła urodził się w Wadowicach jako drugi syn Karola Wojtyły i Emilii. Był chłopcem bardzo utalentowanym i usportowionym. Regularnie grał w piłkę nożną oraz jeździł na nartach. Bardzo ważnym elementem życia Karola były wycieczki krajoznawcze.

Od września 1930 roku, Karol Wojtyła rozpoczął naukę Państwowym Gimnazjum Męskim im. Marcina Wadowity w Wadowicach. Nie miał żadnych problemów z nauką. Już w tym wieku wyróżniała go także ogromna wiara. W pierwszej klasie ks. Kazimierz Figlewicz zachęcił go do przystąpienia do kółka ministranckiego, którego stał się prezesem. Katecheta ten miał znaczny wpływ na rozwój duchowy młodego Karola Wojtyły.

14 maja 1938 Karol Wojtyła zakończył naukę w gimnazjum otrzymując świadectwo maturalne z oceną celującą, i on rozpoczął studia polonistyczne w październiku 1938 roku na Wydziale Filozoficznym Uniwersytetu Jagiellońskiego. Wojna odebrała Karolowi Wojtyłe możliwość kontynuowania studiów, zaczął więc pracować jako pracownik fizyczny w zakładach chemicznych Solvay.

1 listopada 1947 roku kardynał Adam Stefan Sapieha wyświęcił Karola Wojtyłę na księdza.

W roku 1958 Karol Wojtyła został mianowany biskupem tytularnym Ombrii, a także biskupem pomocniczym Krakowa.

30 grudnia 1963, Karol Wojtyła został mianowany arcybiskupem metropolitą krakowskim

26 czerwca 1967 został nominowany kardynałem.

29 czerwca 1967 roku otrzymał w Kaplicy Sykstyńskiej od papieża Pawła VI czerwony biret, a jego kościołem tytularnym stał się kościół św. Cezarego Męczennika na Palatynie.

*Na zwołanym po śmierci Jana Pawła I drugim konklawe w roku 1978 Wojtyła został wybrany na papieża i przybrał imię Jana Pawła II. **Wynik wyboru ogłoszono 16 października o 16:16.***

W dniu 13 maja 1981, podczas audiencji generalnej na Placu św. Piotra w Rzymie o godzinie 17:19, Jan Paweł II został postrzelony przez tureckiego zamachowca Mehmeta Ali Agcę w brzuch oraz rękę.

Pontyfikat Jana Pawła II jest uznawany za najdłuższy, po pontyfikacie Świętego Piotra oraz bł. Piusa IX. Był papieżem przez 26 i pół roku (9665 dni). Długość jego pontyfikatu podkreśla także kontrast z papieństwem jego poprzednika – Jana Pawła I – który papieżem był jedynie 33 dni.

Jan Paweł II beatyfikował i kanonizował o wiele więcej osób niż jakikolwiek poprzedni papież. Według danych na październik 2004 r. ogłosił on błogosławionymi w sumie 1340 osób oraz kreował kardynałami 231 duchownych katolickich.

Jan Paweł II od 1992 r. cierpiał na postępującą chorobę Parkinsona. Nagłe pogorszenie stanu zdrowia papieża rozpoczęło się od lutego 2005. Przez ostatnie dwa miesiące życia Jan Paweł II wiele dni spędził w szpitalu i nie udzielał się publicznie.

Zmarł 2 kwietnia 2005. Pogrzeb odbył się w piątek 8 kwietnia 2005. Papież został pochowany w podziemiach bazyliki św. Piotra na Watykanie, w krypcie Jana XXIII, beatyfikowanego w 2000 roku.

Prosty grobowiec o głębokości 1,7 m, przykryty marmurową płytą z napisem *Ioannes Paulus II 16 X 1978 – 2 IV 2005*, jest spełnieniem zapisu z testamentu, który mówił o "prostym grobie w ziemi". Grobowiec Jana Pawła II znajduje się w krypcie w pobliżu miejsca, gdzie według tradycji znajduje się grobowiec św. Piotra.



Z żalem zawiadamiamy, iż w minionym tygodniu odszedł od nas wieloletni członek Stowarzyszenia **Pan Kazimierz Wiśniewski**. Pogrzeb odbył się 15 października.

Rodzinie i przyjaciołom przekazujemy wyrazy głębokiego współczucia.



STOWARZYSZENIE
POLAKÓW W AUCKLAND
THE AUCKLAND POLISH
ASSOCIATION INC.

1 MacDonald Street,
Morningside,
Auckland

Postal Address:
P.O. Box 16-102
Sandringham,

Ph.: (09) 849 2836

www.polonიაauckland.co.nz

President/Secretary:
Maria Penlington

ph 419 4441

president@poloniaauckland.co.nz

Vice President:

Halina Lynch

ph 522 1728

vice@poloniaauckland.co.nz

Treasurer:

Irene Kalinowski

ph 837 3416

treasurer@poloniaauckland.co.nz



Skazka
European Bakery & Deli
16 Kingdon St, Newmarket, Auckland, NZ
09 5231453, Mon-Sat 10-6, Sun 11-5
POLSKA ZYWNOSC W NOWEJ ZELANDII Wide range of Polish food & Beer in NZ
WE DELIVER NATIONWIDE
PIWO ŻYWIEC DOSTĘPNE WE WSZYSTKICH PUBACH JD WETHERSPOON
www.skazka.co.nz

Tłumacz

Interpretacje, reprezentacja sądowa etc., tłumaczenia polsko-angielskie; odpowiednie wykształcenie, długoletnie doświadczenie, profesjonalna usługa, dostępne ceny.
ALICJA BENNETT tel (09)299-9547 lub 021 1274058

Internetowy Bazarek

Biorąc pod uwagę prośby czytelników, postanowiliśmy uruchomić na naszej stronie internetowy bazarek.

Ponieważ jest znacznie większa liczba czytelników odwiedzających naszą stronę niż gazetki drukowanej, bazarek będzie dostępny nie tylko dla członków, ale dla każdego, kto chciałby z niego skorzystać.

Wędliny,

Do wyboru, do koloru i do nabycia w każdą ostatnią niedzielę miesiąca. Zapraszamy !!!



*Reklama firmowa
(1/6 strony)*

- \$25.00 za 1 edycję,
- \$45.00 za 2 edycje
- \$60.00 za 3 edycje

Ogłoszenia drobne

- \$ 5.00 za 1 edycję,
 - \$ 8.00 za 2 edycje
 - \$10.00 za 3 edycje
- Ogłoszenie typu "oddam za darmo" – darmowe

Wszelkie dochody z reklam przeznaczone są na dalsze odnawianie Domu Polskiego.
Zapraszamy i dziękujemy !!!

Z ostatniej chwili ...

Jak zapewne już wiecie, spełniając prośby członków, postanowiliśmy organizować wieczorki filmowe i po inauguracji we wrześniu, nadal będziemy kontynuować tę formę spędzania wolnego czasu.

Jednakże, z uwagi na udział w Auckland International Carnival, w listopadzie wieczorek filmowy nie odbędzie się, za co serdecznie przepraszamy.
W zamian za to zapraszamy wszystkich na Carnival.

Impreza ta organizowana jest po raz pierwszy i - z wiadomych przyczyn - przy niewielkim w tym roku udziale Auckland City Council. Postanowiliśmy wziąć w niej udział, jako że jest to doskonała okazja przedstawienia w Auckland naszej społeczności, naszej kultury i naszych wyrobów.

Będziemy mieli swoje stoisko, na którym - mamy nadzieję - będziemy mieli okazję sprzedawać typowo polskie potrawy i nie tylko.

W związku z serdecznie wszystkich zapraszamy do spędzenia wolnego czasu na Auckland International Carnival !

Będziemy również brali udział w paradzie. Ochotników do udziału jako obsługa stoiska i do parady prosimy o zgłaszanie się na email president@poloniaauckland.co.nz lub telefonicznie 419 4441 (Maryla)

Dziękujemy i do zobaczenia!!!

Last minute info...

As you already know, following requests of the members, we have decided to organise movie evenings and after having it started in September, we will continue this idea. However, due to our participation in the Auckland International Carnival, the movie evening in November is cancelled. Please accept our apologies for that. Instead, everyone is invited for the Carnival!

This is an inauguration of this event this year and is being organised with Auckland City Council limited assistance. The Association has decided to take part in this Carnival as that is to be a great opportunity to present our organisation, community, culture and our products in Auckland. We are going to run a stall there with typical Polish and food.

Hopefully it will finally be warm and sunny as the Carnival is an outdoor event. Lets get there and have fun at the Auckland International Carnival !

Just to let you know we will also take part in the parade.

Having the above in mind, we are looking for volunteers to get involved as stall staff and for the parade.

*Contact by email
president@poloniaauckland.co.nz
or phone 419 4441 (Maryla)*

Thanks a lot and see you later !!!

Where: Ellerslie Racecourse
When: Saturday 6 Nov & Sunday 7th Nov
Who: Everyone
Entry: Free and "You can Win A Free Cruise Turn up and sign up at our Blue Lagoon Cruises Stall"